

1. Cad atá tú **ag déanamh**?
An bhfuil tú **ag léamh**?
Tá. Tá mé **ag léamh**.
Níl. Níl mé **ag léamh**.
What are you **doing**?
Are you **reading**?
Yes. I am **reading**.
No. I'm not **reading**.
2. Cad a bhí tú **ag déanamh**?
An raibh tú **ag léamh**?
Bhí. Bhí mé **ag léamh**.
Ní raibh. Ní raibh mé **ag léamh**.
What were you **doing**?
Were you **reading**?
Yes. I was **reading**.
No. I wasn't **reading**.
3. Léigh mé litir aréir.
Bhí mé **ag léamh** litreach aréir.
Léigh mé an litir aréir.
Bhí mé **ag léamh** na litreach aréir.
I read a letter last night.
I was **reading** a letter last night.
I read the letter last night.
I was **reading** the letter last night.
4. Tá na páistí **ag imirt** cluiche.
Tá an cailín **ag dreapadh** an chrainn.
Tá Seán **ag tógáil** briosca.
Tá na páistí **ag déanamh** miongháire.
Tá an buachaill **ag scríobh** litreach.
Tá sé **ag caitheamh** na liathróide.
An bhfuil sé **ag ól** líomanáide?
The children are **playing** a game.
The girl is **climbing** the tree.
John's **taking** a cookie.
The children are **smiling**.
The boy is **writing** a letter.
He's **throwing** the ball.
Is he **drinking** lemonade?
5. Tá an fear **ag breathnú** ar an teilifís.
Tá sí **ag breith** ar an liathróid.
Tá Peadar **ag fanacht** liom.
Tá mé **ag éisteacht** leis an raidió.
Tá sé **ag labhairt** leis an gcailín.
Tá na páistí **ag gáire** faoin madra.
The man is **watching** the television.
She's **catching** the ball.
Peter's **waiting** for me.
I'm **listening** to the radio.
He's **talking** with the girl.
The children are **laughing** at the dog.
6. Is maith liom **a bheith ag léamh**.
Is breá liom brioscaí **a ithe**.
Is fearr liom **a bheith ag imirt** peile.
Ar mhaith leat dinnéar **a ithe**?
Ba mhaith liom é **a ithe** anois díreach.
Níor mhaith liom é **a ithe** go fóill.
B'fhéarr liom **a bheith ag rince**.
I like **to read**.
I love **to eat** cookies.
I prefer **to be playing** [Gaelic] football.
Would you like **to eat** dinner?
I'd like **to eat** it right now.
I wouldn't like **to eat** it yet.
I'd rather **be dancing**.
7. Tá Tomás ina **chodladh**.
Níl Máire ina **codladh** go fóill.
An bhfuil tú i do **chodladh**, a Mháire?
Níl. Níl mé i mo **chodladh** go fóill.
Tá mé i mo **luí**.
Tá mé i mo **shuí**.
Tá mé i mo **sheasamh**.
Tá mé i **bhfolach**.
Tom's **sleeping**.
Mary's not **sleeping** yet.
Are you **asleep**, Mary?
No. I'm not **sleeping** yet.
I'm **lying** down.
I'm **sitting** (or awake).
I'm **standing**.
I'm **hiding**.

Comhrá 1

C: Dia duit, a Phádraigín.
P: Dia 's Muire duit, a Cháit.
C: Cén chaoi a bhfuil tú?
P: Tá tuirse orm.
C: Cad a bhí tú **ag déanamh** inniu?
P: Bhí mé **ag damhsa**.

Comhrá 2

T: Cad a bhí tú **ag déanamh** aréir?
S: Bhí mé **ag léamh** leabhair.
T: Cén leabhar a bhí tú **ag léamh**?
S: Bhí mé **ag léamh** “An Béal Bocht”.
T: Bhí mé féin **ag scríobh** litreach aréir,
ach léigh mé an leabhar sin anuraidh.

Comhrá 3

A: Cá bhfuil na páistí anois?
B: Bhí siad **ag imirt** peile sa pháirc.
A: An bhfuil siad **ag imirt** go fóill?
B: Níl. Tá siad **ag troid** anois.
A: Féach! Tá Seáinín bocht **ag caoineadh**.
B: Agus tá na buachaillí eile **ag rith** abhaile.

Comhrá 4

A: An maith leat a bheith ag imirt peile?
B: Ní maith. Is fearr liom leadóg a imirt.
A: Ar mhaith leat cluiche leadóige
a imirt liomsa?
B: Ba mhaith. Go raibh maith agat.
A: Beidh mé ag feitheamh leat anseo.
B: Ní bheidh tú ag feitheamh i bhfad.

Conversation 1

Hi Patricia.
Hi, Kate.
How are you?
I'm tired.
What were you **doing** today?
I was **dancing**.

Conversation 2

What were you **doing** last night?
I was **reading** a book.
Which book were you **reading**?
I was **reading** “The Poor Mouth”.
I myself was **writing** a letter last night,
but I read that book last year.

Conversation 3

Where are the children now?
They were **playing** football in the park.
Are they still **playing**?
No. They're **fighting** now.
Look! Poor Johnny's **crying**.
And the other boys are **running** home.

Conversation 4

Do you like to play football?
No. I prefer to play tennis.
Would you like to play
a game of tennis with me?
Yes. Thanks.
I'll be waiting for you here.
You won't be waiting long.

Comhrá 5

A: An raibh tú i do shuí go luath?

B: Ní raibh.

D'fhan mé i mo chodladh go déanach.

A: An raibh tú ag rince aréir?

B: Ní raibh. Bhí mé ag scríobh litreach.

A: Bhí mé féin ag breathnú ar an teilifís.

B: B'fhearr liomsa litir a scríobh.

Conversation 5

Were you awake early?

No.

I stayed asleep until late.

Were you dancing last night?

No. I was writing a letter.

I myself was watching television.

I'd rather write a letter.

Dán

Poem

(le Síle Ní Rabhartaí)

An Oíche	The Night
Chonaic mé an oíche ag teacht anuas	I saw the night coming down
Mar chóta mór dubh ar an tuath	Like a large black coat on the countryside
Chuala mé na páistí ag dul a luí,	I heard the children going to sleep,
Le torann agus brón sa seomra istigh	With noise and sorrow in the room inside
D'fhág mé an madra ag tafann amuigh	I left the dog barking outside
Go brónach san oíche ag caoineadh sa ghaoth.	Sadly in the night, crying in the wind.

Dán

Poem

(le Colm Mac Lochlainn)

Chuala mé an Ghaoth	I Heard the Wind
Chuala mé an ghaoth	I heard the wind
Ag bualadh na bhfuinneog,	Beating the windows,
Ag cnagadh ar na doirse,	Knocking on the doors,
Ag séideadh na nduilleog.	Blowing the leaves.
Chuala mé an ghaoth	I heard the wind
Ag luascadh an chrainn,	Shaking the tree,
Ag leagan na slinnte	Knocking down the shingles
Anuas ón díon.	Down from the roof.
Chuala mé an ghaoth,	I heard the wind,
An oíche go léir,	The whole night,
Ag séideadh na fearthainne	Blowing the rain
Tríd an aer.	Through the air.